



2018/0207(COD)

27.11.2018

NUOMONĖ

Moterų teisių ir lyčių lygybės komiteto

pateikta Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetui

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl Teisių ir vertybių programos
(COM(2018)0383 – C8-0234/2018 – 2018/0207(COD))

Nuomonės referentė: Sirpa Pietikäinen

(*) Darbo su susijusiais komitetais procedūra. Darbo tvarkos taisyklių 54 straipsnis

PA_Legam

TRUMPAS PAGRINDIMAS

Moterų teisės tai – žmogaus teisės. Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 8 straipsnyje Sąjungai iškeltas uždavinys visuose savo veiksmuose šalinti moterų ir vyrų nelygybės apraiškas ir diegti lyčių lygybę. Užtikrinti lyčių lygybę yra svarbu mums visiems.

Visuomenės, kuriose vyrauja lyčių lygybė, yra stabilesnės ir demokratiškesnės. Lyčių lygybė taip pat yra tiesiogiai susijusi su ekonomika, ji daro teigiamą poveikį BVP vienam gyventojui. Lyčių lygybė daro poveikį ekonomikos augimui, nes daugiau moterų renkasi gamtos mokslų, technologijų, inžinerijos ir matematikos srities išsilavinimą, moterys aktyviau dalyvauja darbo rinkoje ir vyrų ir moterų darbo užmokesčio skirtumas yra mažesnis¹.

Vis dėlto, kaip matyti iš 2017 m. lyčių lygybės indekso, bendra pažanga lyčių lygybės srityje Europoje yra labai lėta. Dažnai nebyli ir paslėpta daugialypė moterų diskriminacija ir nevienodas požiūris į moteris, taip pat įvairių formų smurtas prieš moteris pažeidžia pagrindines moterų teises. Dar ne visos valstybės narės yra ratifikavusios Europos Tarybos konvenciją dėl smurto prieš moteris ir smurto šeimoje prevencijos ir kovos su juo (Stambulo konvencija).

Lyčių lygybė nėra nekintamas galutinis tikslas. Reikia nuolat stengtis skatinti ir išlaikyti lyčių lygybę. Šiuo tikslu būtina integruoti lyčių aspektą į naująją Teisių ir vertybių programą. Reikia užtikrinti, kad bus atliekami poveikio lytims vertinimai ir stebimi lyčių lygybės rodikliai. Kokybiškam programos ir jos kvietimų teikti pasiūlymus sistemos veikimui užtikrinti reikėtų sudaryti biudžetą atsižvelgiant į lyčių aspektą ir rengti mokymus lyčių aspekto integravimo klausimais.

Lyčių lygybė ir visų formų smurto prieš moteris ir mergaites prevencija ir kova su juo turėtų būti konkrečios Teisių ir vertybių programos prioritetinės sritys, atskirai skiriant lėšų paprogramei „Daphne“. Visą, ne tik paprogramės „Daphne“, programavimo laikotarpį reikėtų užtikrinti moterų dalyvavimą, kai būtina, taikant tikslingus metodus. Tik tokio pobūdžio investicijomis galime užtikrinti lyčių lygybę ir pasiekti pagrindinį lygybės ir teisėmis grindžiamos, įtraukios bei demokratinės visuomenės, kurioje nebūtų smurto, tikslą.

PAKEITIMAI

Moterų teisių ir lyčių lygybės komitetas ragina atsakingą Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetą atsižvelgti į šiuos pakeitimus:

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl reglamento

Antraštė

¹ Europos lyčių lygybės institutas (EIGE). Lyčių lygybės ekonominė nauda Europos Sąjungoje (2017 m.), paskelbta: https://eige.europa.eu/sites/default/files/documents/mh0217174enn_web.pdf

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR
TARYBOS REGLAMENTAS

dėl Teisių ir vertybių programos

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR
TARYBOS REGLAMENTAS

dėl Teisių, **lygybės** ir vertybių programos

Šis pakeitimas taikomas visam tekstui, todėl reikės atlikti pakeitimus visame tekste.

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl reglamento 2 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(2) šios teisės ir vertybės turi būti toliau skatinamos ir įgyvendinamos, jomis turi dalytis piliečiai ir tautos visoje Sąjungoje ir jos turi būti ES projekto pagrindas. Todėl Sąjungos biudžete sukuriamas naujas Teisingumo, teisių ir vertybių fondas, kurį sudaro Teisių ir vertybių ir Teisingumo programos. Dabar, kai Europos visuomenėms kyla ekstremizmo, radikalizmo ir **susiskaldymo pavojai**, kaip niekada svarbu skatinti, tvirtinti ir ginti teisingumą, teises ir ES vertybes: žmogaus teises, pagarbą žmogaus orumui, laisvę, demokratiją, lygybę ir teisinę valstybę. Tai turės didelį tiesioginį poveikį politiniam, socialiniam, kultūriniam ir ekonominiam ES gyvenimui. Naujojo fondo dalimi tapsiančios Teisingumo programos lėšomis bus toliau remiama Sąjungos teisingumo erdvės plėtra ir tarpvalstybinis bendradarbiavimas. Teisių ir vertybių programoje bus sujungtos 2014–2020 m. Teisių, lygybės ir pilietiškumo programa, nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1381/2013⁸, ir programa „Europa piliečiams“, nustatyta Tarybos reglamentu (ES) Nr. 390/2014⁹ (toliau – ankstesnės programos);

(2) šios teisės ir vertybės turi būti toliau skatinamos ir įgyvendinamos, jomis turi dalytis piliečiai ir tautos visoje Sąjungoje ir jos turi būti ES projekto pagrindas. Todėl Sąjungos biudžete sukuriamas naujas Teisingumo, teisių ir vertybių fondas, kurį sudaro Teisių ir vertybių ir Teisingumo programos. Dabar, kai Europos visuomenėms kyla ekstremizmo, radikalizmo, **susiskaldymo pavojai, taip pat grėsmė mergaičių ir moterų, LGBTQI ir kitoms žmogaus teisėms, lygybei, demokratijai, teisei valstybei, ir vis mažėja erdvė nepriklausomai pilietinei visuomenei, ypač moterų teisių organizacijoms ir žmogaus teisių gynėjams**, kaip niekada svarbu skatinti, tvirtinti ir ginti teisingumą, teises ir ES vertybes: **visuotines** žmogaus teises, pagarbą žmogaus orumui, laisvę, demokratiją, lygybę ir teisinę valstybę **ir remti bei saugoti tuos, kurie gina šias vertybes ir teises**. Tai turės didelį tiesioginį poveikį politiniam, socialiniam, kultūriniam ir ekonominiam ES gyvenimui. Naujojo fondo dalimi tapsiančios Teisingumo programos lėšomis bus toliau remiama Sąjungos teisingumo erdvės plėtra ir tarpvalstybinis bendradarbiavimas. Teisių ir vertybių programoje bus sujungtos 2014–2020 m. Teisių, lygybės ir

pilietiškumo programa, nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1381/2013⁸, ir programa „Europa piliečiams“, nustatyta Tarybos reglamentu (ES) Nr. 390/2014⁹ (toliau – ankstesnės programos);

⁸ 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1381/2013, kuriuo nustatoma Teisių, lygybės ir pilietiškumo programa 2014–2020 m. laikotarpiu (OL L 354, 2013 12 28, p. 62).

⁹ 2014 m. balandžio 14 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 390/2014, kuriuo nustatoma 2014–2020 m. laikotarpio programa „Europa piliečiams“ (OL L 115, 2014 4 17, p. 3).

⁸ 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1381/2013, kuriuo nustatoma Teisių, lygybės ir pilietiškumo programa 2014–2020 m. laikotarpiu (OL L 354, 2013 12 28, p. 62).

⁹ 2014 m. balandžio 14 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 390/2014, kuriuo nustatoma 2014–2020 m. laikotarpio programa „Europa piliečiams“ (OL L 115, 2014 4 17, p. 3).

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl reglamento 3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(3) Teisingumo, teisių ir vertybių fondas ir jo dvi pagrindinės finansavimo programos pagrindinį dėmesį skirs žmonėms ir subjektams, kurie padeda užtikrinti mūsų bendrų vertybių, teisių ir turtingos įvairovės gyvybingumą. Pagrindinis tikslas – puoselėti ir palaikyti teisėmis grindžiamą, lygią, įtraukią ir demokratinę visuomenę. Tai, be kita ko, apima dinamišką pilietinę visuomenę, skatinančią žmonių demokratinį, pilietinį ir socialinį dalyvavimą bei puoselėjančią turtingą Europos visuomenės įvairovę, grindžiamą mūsų bendra istorija ir atmintimi. Europos Sąjungos sutarties 11 straipsnyje toliau nurodyta, kad institucijos atitinkamomis priemonėmis suteikia piliečiams ir atstovaujamosioms asociacijoms galimybę skelbti nuomones apie visas Sąjungos veiklos sritis ir viešai

Pakeitimas

(3) Teisingumo, teisių ir vertybių fondas ir jo dvi pagrindinės finansavimo programos pagrindinį dėmesį skirs žmonėms ir subjektams, kurie padeda užtikrinti mūsų bendrų vertybių, teisių ir turtingos įvairovės gyvybingumą **ir jas gina**. Pagrindinis tikslas – puoselėti ir palaikyti **mūsų lygybę ir** teisėmis grindžiamą, lygią, įtraukią ir demokratinę visuomenę, **kurioje nebūtų smurto**. Tai, be kita ko, apima dinamišką, **nepriklausomą ir įvairią** pilietinę visuomenę, skatinančią žmonių demokratinį, pilietinį ir socialinį dalyvavimą bei puoselėjančią turtingą Europos visuomenės įvairovę, grindžiamą mūsų bendra istorija ir atmintimi. Europos Sąjungos sutarties 11 straipsnyje toliau nurodyta, kad institucijos atitinkamomis priemonėmis suteikia piliečiams ir atstovaujamosioms asociacijoms galimybę

jomis keistis;

skelbti nuomones apie visas Sąjungos veiklos sritis ir viešai jomis keistis;

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl reglamento 4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(4) Teisių ir vertybių programa (toliau – Programa) turėtų padėti plėtoti sąveiką, kad būtų sprendžiamos bendros vertybių skatinimo ir apsaugos problemos ir pasiekama kritinių matmenų, užtikrinančių konkrečius šios srities rezultatus. To turėtų būti pasiekta remiantis teigiama ankstesnių programų patirtimi. Taip būtų sudarytos sąlygos visapusiškai išnaudoti sąveikos potencialą, veiksmingiau remti susijusias politikos sritis ir didinti jų galimybes įtraukti žmones. Kad Programa būtų veiksminga, joje turėtų būti atsižvelgiama į skirtingų politikos sričių konkretų pobūdį, jų skirtingas tikslines grupes ir konkrečius poreikius, laikantis konkrečiai pritaikyto požiūrio;

Pakeitimas

(4) Teisių ir vertybių programa (toliau – Programa) turėtų padėti plėtoti sąveiką, kad būtų sprendžiamos bendros vertybių skatinimo ir apsaugos problemos ir **visais lygmenimis** pasiekama kritinių matmenų, užtikrinančių konkrečius šios srities rezultatus. To turėtų būti pasiekta remiantis teigiama ankstesnių programų patirtimi. Taip būtų sudarytos sąlygos visapusiškai išnaudoti sąveikos potencialą, veiksmingiau remti susijusias politikos sritis ir didinti jų galimybes įtraukti žmones. Kad Programa būtų veiksminga, joje turėtų būti atsižvelgiama į skirtingų politikos sričių konkretų pobūdį, jų skirtingas tikslines grupes ir konkrečius poreikius **bei dalyvavimo galimybes**, laikantis konkrečiai pritaikyto **ir, siekiant užtikrinti vienodą dalyvavimą, tikslinio požiūrio, kuriuo būtų skatinama visų rūšių lygybė ir lyčių lygybė**;

Pagrindimas

Kadangi moterys ir vyrai visuomenėje atlieka skirtingus vaidmenis, jie taip pat turi nevienodas galimybes dalyvauti veikloje, atsižvelgiant, pvz., į laiką ir priežiūros atsakomybės suderinimą.

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl reglamento 6 konstatuojamoji dalis

(6) atminimo veikla ir kritiškas Europos istorinės atminties apmąstymas būtini tam, kad piliečiai geriau suvoktų bendrą istoriją kaip bendros ateities, moralinio tikslo ir bendrų vertybių pagrindą. Taip pat reikėtų atsižvelgti į istorinių, kultūrinių bei tarpkultūrinių aspektų svarbą ir atminimo sąsajas su europinės tapatybės formavimu ir bendro priklausymo jausmo ugdymu;

(6) atminimo veikla ir kritiškas Europos istorinės atminties apmąstymas būtini tam, kad piliečiai geriau suvoktų bendrą istoriją kaip bendros ateities, moralinio tikslo ir bendrų vertybių pagrindą. ***Moterų istorija ir jų įtaka istoriniams įvykiams turėtų būti laikoma ypatingos reikšmės klausimu, nes šiai istorijos daliai dažnai skiriamas per menkas dėmesys.*** Taip pat reikėtų atsižvelgti į istorinių, kultūrinių bei tarpkultūrinių aspektų svarbą ir atminimo sąsajas su įtraukios europinės tapatybės formavimu ir bendro priklausymo jausmo ugdymu;

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl reglamento 8 konstatuojamoji dalis

(8) ***vyrų ir moterų*** lygybė yra pagrindinė vertybė ir vienas iš Europos Sąjungos siekių. Moterų diskriminacija ir nevienodas požiūris į moteris pažeidžia pagrindines jų teises ir užkerta kelia jų visapusiškam politiniam, socialiniam ir ekonominiam dalyvavimui visuomenėje. Be to, esamos struktūrinės ir kultūrinės kliūtys trukdo pasiekti tikrą lyčių lygybę. Todėl viena iš esminių Sąjungos veiklos rūšių, kuria skatinamas ekonomikos augimas, yra lyčių lygybės skatinimas visoje Sąjungos veikloje, ir tai turi būti remiama pagal Programą;

(8) ***lyčių*** lygybė yra pagrindinė vertybė ir vienas iš Europos Sąjungos siekių. ***8 straipsnyje Sąjungai nustatyta užduotis visuose savo veiksmuose siekti pašalinti moterų ir vyrų nelygybės apraiškas ir diegti jų lygybę. Vis dėlto bendra pažanga lyčių lygybės srityje yra labai lėta (2017 m. lyčių lygybės indeksas). Dažnai nebyli ir paslėpta tarpsektorinė moterų diskriminacija ir nevienodas požiūris į moteris ir mergaites, taip pat įvairių formų smurtas prieš moteris*** pažeidžia pagrindines jų teises ir užkerta kelia jų visapusiškam politiniam, socialiniam ir ekonominiam dalyvavimui visuomenėje. Be to, esamos ***politinės***, struktūrinės ir kultūrinės kliūtys trukdo pasiekti tikrą lyčių lygybę. Todėl viena iš esminių Sąjungos veiklos rūšių, kuria skatinamas ekonomikos augimas, yra lyčių lygybės skatinimas visoje Sąjungos veikloje, ***remiant lyčių aspekto integravimą ir***

nediskriminavimo tikslus ir aktyviai kovojant su stereotipais bei sprendžiant nebylios diskriminacijos klausimą, ir tai turi būti remiama pagal Programą.

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl reglamento 8 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(8a) stiprus ir nepriklausomas moterų teisių judėjimas – svarbiausias veiksnys didinant moterų teises ir lyčių lygybę. ES vis daugiau puolamos moterų teisių organizacijos. Todėl svarbu, kad ES, veiksmingai kovotų su mažėjančia erdve pilietinei visuomenei ir teiktų tvirtą paramą moterų teisių organizacijoms, visuomeninėms grupėms ir gynėjams, visų pirma dirbantiems sudėtingomis sąlygomis;

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl reglamento 9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(9) smurtas dėl lyties ir smurtas prieš vaikus ir **jaunimą** yra sunkus pagrindinių teisių pažeidimas. Su smurtu susiduriama visoje Sąjungoje, įvairiomis socialinėmis ir ekonominėmis aplinkybėmis, o jo pasekmės aukų fizinei ir psichologinei sveikatai bei visai visuomenei yra itin sunkios. **Ypač pažeidžiami smurto yra vaikai, jaunimas ir moterys, ypač jei tai artimųjų smurtas.** Turėtų būti imamasi veiksmų, siekiant skatinti vaiko teises ir prisidėti prie vaikų apsaugos nuo žalos ir smurto, keliančių pavojų jų fizinei ir psichikos sveikatai ir pažeidžiančių jų teises į vystymąsi, apsaugą ir orumą; kova su visomis smurto formomis, prevencijos,

(9) smurtas dėl lyties ir smurtas prieš vaikus, **jaunimą ir vyresnio amžiaus asmenis** yra sunkus pagrindinių žmogaus teisių pažeidimas **ir jis neproporcingai dažnai vykdomas prieš moteris ir mergaites, visų pirma artimuose ryšiuose, taip pat prieš LGBTQI asmenis, migrantes ir pabėgėles.** Su smurtu susiduriama visoje Sąjungoje, įvairiomis socialinėmis ir ekonominėmis aplinkybėmis, o jo pasekmės aukų fizinei ir psichologinei sveikatai bei visai visuomenei yra itin sunkios. **Kovai su smurtu dėl lyties reikalingas daugialypis požiūris į teisinius, švietimo, sveikatos, įskaitant lytines ir reprodukcinės teises,**

aukų apsaugos ir paramos joms skatinimas yra Sąjungos prioritetai, kurie padeda išpildyti individų pagrindines teises ir prisideda prie vyrų ir moterų lygybės. Šie prioritetai turi būti remiami pagal Programą;

ekonominius ir kitus visuomeninius aspektus, pvz., remiant moterų teisių organizacijas, teikiant konsultacijas ir pagalbą bei rengiant projektus, kuriais siekiama lyčių lygybės visuomenėje tikslo. Reikia aktyviai kovoti su kenksmingais stereotipais ir normomis nuo ankstyvo amžiaus, taip pat su visomis neapykanta kurstančiomis kalbomis ir smurtu internete. Turėtų būti imamasi veiksmų, siekiant skatinti vaiko teises ir prisidėti prie vaikų apsaugos nuo žalos ir smurto, keliančių pavojų jų fizinei ir psichikos sveikatai ir pažeidžiančių jų teises į vystymąsi, apsaugą ir orumą. *ES teisingumo sistema moterims ir mergaitėms neužtikrinamas deramas teisingumas ir apsauga, todėl smurto dėl lyties aukos negauna reikiamos paramos. Europos Tarybos konvencijoje dėl smurto prieš moteris ir smurto šeimoje prevencijos ir kovos su juo (Stambulo konvencija) smurtas prieš moteris apibrėžiamas kaip „visi smurtiniai veiksmai dėl lyties, sukeltys arba galintys sukelti moterims fizinę, seksualinę, psichologinę arba ekonominę žalą arba kentėjimą, įskaitant grasinimus atlikti tokius veiksmus, prievartą arba savavališką laisvės atėmimą, nepaisant to, ar tai įvyksta viešoje erdvėje ar asmeniniame gyvenime“.* Kova su visomis smurto formomis, *kaip apibrėžta Stambulo konvencijoje*, prevencijos, aukų apsaugos ir paramos joms skatinimas yra Sąjungos prioritetai, kurie padeda išpildyti individų pagrindines teises ir prisideda prie vyrų ir moterų lygybės. Šie prioritetai turi būti remiami pagal Programą;

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl reglamento 9 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(9a) ypač pažeidžiamos smurto ir seksualinio priekabiavimo yra dokumentų neturinčios moterys, kurios negali gauti pagalbos. Būtina įgyvendinti į auką sutelktą požiūrį ir teikti deramas pagalbos paslaugas visoms moterims visoje Sąjungoje, neatsižvelgiant į jų gyventojų statusą. Vykdam tarpsektorinį darbą labai svarbu prieglobsčio procesams taikyti lyčių aspektą ir juo galima prisidėti prie didesnės lyčių lygybės;

Pakeitimas 10

Pasiūlymas dėl reglamento 9 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(9b) prevencija ir parama aukų teisėms turėtų būti parengtos dalyvaujant tikslinei grupei ir jomis reikia užtikrinti, kad jos atitiktų konkrečius įvairiais atžvilgiais pažeidžiamų asmenų poreikius;

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl reglamento 10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(10) siekiant užkirsti kelią visoms smurto formoms ir kovoti su juo bei apsaugoti aukas reikia tvirtos politinės valios ir suderintų veiksmų, grindžiamų ankstesnių programų – „Daphne“, Teisių, lygybės ir pilietiškumo ir Teisingumo – metodais ir rezultatais. Ypač sėkminga nuo pat pradžių pasirodė 1997 m. sukurta programa „Daphne“, kurios finansavimu remiamos smurto aukos ir kovojama su smurtu prieš moteris, vaikus ir jaunimą; ne tik pelnytu populiarumu tarp

(10) siekiant užkirsti kelią visoms smurto formoms ir kovoti su juo bei apsaugoti aukas reikia tvirtos politinės valios ir suderintų veiksmų, grindžiamų ankstesnių programų – „Daphne“, Teisių, lygybės ir pilietiškumo ir Teisingumo – metodais ir rezultatais. Ypač sėkminga nuo pat pradžių pasirodė 1997 m. sukurta programa „Daphne“, kurios finansavimu remiamos smurto aukos ir kovojama su smurtu prieš moteris, vaikus ir jaunimą; ne tik pelnytu populiarumu tarp

suireresuotųjų ŗalių (valdŗios institucijų, akademinių institucijų ir nevyriausybinų organizacijų), bet ir finansuojamų projektų veiksmingumu. Pagal jį finansuoti informuotumo didinimo, pagalbos paslaugų teikimo aukoms, vietose dirbančių nevyriausybinų organizacijų (NVO) veiklos projektai. Sprendžiamos visų smurto formų problemos, pavyzdžiui, smurto artimoje aplinkoje, lytinio smurto, prekybos žmonėmis, taip pat ir naujų, besiformuojančių smurto formų, kaip antai patyčios kibernetinėje erdvėje, problemos. Todėl svarbu tęsti visus ŗiuos veiksmus ir įgyvendinant Programą tinkamai atsiŗvelgti į gautus rezultatus ir patirtį;

suireresuotųjų ŗalių (valdŗios institucijų, akademinių institucijų ir nevyriausybinų organizacijų), bet ir finansuojamų projektų veiksmingumu. Pagal jį finansuoti informuotumo didinimo, pagalbos paslaugų teikimo aukoms, vietose dirbančių nevyriausybinų organizacijų (NVO) veiklos projektai. Sprendžiamos visų smurto formų problemos, pavyzdžiui, smurto artimoje aplinkoje, lytinio smurto, prekybos žmonėmis, **persekiavimo ir tradicinės ŗalingos praktikos, pvz., moterų lyties organų ŗalojimo**, taip pat ir naujų, besiformuojančių smurto formų, kaip antai patyčios **ir priekabiavimas** kibernetinėje erdvėje, problemos. Todėl svarbu tęsti visus ŗiuos veiksmus, **numatant nepriklausomą biudŗeto lėŗų skyrimą programai „Daphne“** ir įgyvendinant Programą tinkamai atsiŗvelgti į gautus rezultatus ir patirtį;

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl reglamento 11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(11) nediskriminavimas yra vienas iš pagrindinių Sąjungos principų. Europos bendrijos steigimo sutarties 19 straipsnyje nustatyti veiksmai kovojant su diskriminacija dėl lyties, rasinės arba etninės kilmės, religijos ar tikėjimo, negalios, amžiaus arba seksualinės orientacijos. Nediskriminavimas yra įtvirtintas ir Chartijos 21 straipsnyje. Siekiant vykdyti diskriminacijos dėl vienos ar kelių prieŗasčių prevenciją ir su ja kovoti, turėtų būti atsiŗvelgiama į konkrečius įvairių diskriminacijos formų požymius ir turėtų būti kartu parengti tinkami veiksmai; Pagal Programą **turi** būti remiami veiksmai, kuriais siekiama užkirsti kelią **ir kovoti su diskriminacija, rasizmu, ksenofobija, antisemitizmu, neapykanta musulmonams ir kitomis netolerancijos**

Pakeitimas

(11) nediskriminavimas yra vienas iš pagrindinių Sąjungos principų. Europos bendrijos steigimo sutarties 19 straipsnyje nustatyti veiksmai kovojant su diskriminacija dėl lyties, rasinės arba etninės kilmės, religijos ar tikėjimo, negalios, amžiaus arba seksualinės orientacijos. Nediskriminavimas yra įtvirtintas ir Chartijos 21 straipsnyje. Siekiant vykdyti diskriminacijos dėl vienos ar kelių prieŗasčių prevenciją ir su ja kovoti, turėtų būti atsiŗvelgiama į konkrečius įvairių diskriminacijos formų požymius ir turėtų būti kartu parengti tinkami veiksmai; Pagal Programą **turėtų** būti remiami veiksmai, kuriais siekiama užkirsti kelią **diskriminacijai, neapykantai moterims, diskriminacijai dėl amžiaus, rasizmui, ksenofobijai, antisemitizmui,**

formomis. Atsižvelgiant į tai, itin daug dėmesio turėtų būti skiriama ir visų formų smurto, neapykantos, segregacijos bei niekinimo prevencijai ir kovai su šiais reiškiniais, taip pat kovai su patyčiomis, priekabiavimu ir netolerantišku elgesiu. Programa turėtų būti įgyvendinama taip, kad būtų užtikrintas tarpusavio papildomumas su kita tais pačiais tikslais vykdoma Sąjungos veikla, visų pirma su veikla, nurodyta 2011 m. balandžio 5 d. Komisijos komunikate „ES romų integracijos nacionalinių strategijų bendrieji principai iki 2020 m.“¹⁰ ir 2013 m. gruodžio 9 d. Tarybos rekomendacijoje dėl romų veiksmingų integravimo priemonių valstybėse narėse¹¹;

¹⁰ COM(2011)173.

¹¹ OL C 378, 2013 12 24, p. 1.

neapykantai musulmonams ir kitų formų netolerancijai ir su tuo kovoti, atsižvelgiant į įvairius diskriminavimo, su kuriais susiduria moterys, lygmenis.

Atsižvelgiant į tai, itin daug dėmesio turėtų būti skiriama ir visų formų smurto, neapykantos, segregacijos bei niekinimo prevencijai ir kovai su šiais reiškiniais, taip pat kovai su patyčiomis, priekabiavimu ir netolerantišku elgesiu. Programa turėtų būti įgyvendinama taip, kad būtų užtikrintas tarpusavio papildomumas su kita tais pačiais tikslais vykdoma Sąjungos veikla, visų pirma su veikla, nurodyta 2011 m. balandžio 5 d. Komisijos komunikate „ES romų integracijos nacionalinių strategijų bendrieji principai iki 2020 m.“¹⁰ ir 2013 m. gruodžio 9 d. Tarybos rekomendacijoje dėl romų veiksmingų integravimo priemonių valstybėse narėse¹¹;

¹⁰ COM(2011)173.

¹¹ OL C 378, 2013 12 24, p. 1.

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl reglamento 12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(12) visapusiškam ir veiksmingam neįgaliųjų dalyvavimui visuomenės gyvenime lygiai su kitais trukdo nuostatų ir aplinkos sudaromos kliūtys, taip pat ir nepakankamas prieinamumas. Neįgalieji susiduria su kliūtimis, be kita ko, šiose srityse: siekiant patekti į darbo rinką, gauti įtraukų ir kokybišką išsilavinimą, išvengti skurdo ir socialinės atskirties, turėti prieigą prie kultūrinių iniciatyvų ir žiniasklaidos arba naudotis savo politinėmis teisėmis. Sąjunga ir visos jos valstybės narės yra prisijungusios prie Jungtinių Tautų neįgaliųjų teisių konvencijos (UNCRPD) ir įsipareigojusios skatinti, saugoti ir

Pakeitimas

(12) visapusiškam ir veiksmingam neįgaliųjų dalyvavimui visuomenės gyvenime lygiai su kitais trukdo nuostatų ir aplinkos sudaromos kliūtys, taip pat ir nepakankamas prieinamumas. Neįgalieji susiduria su kliūtimis, be kita ko, šiose srityse: siekiant patekti į darbo rinką, gauti įtraukų ir kokybišką išsilavinimą, išvengti skurdo ir socialinės atskirties, turėti prieigą prie kultūrinių iniciatyvų ir žiniasklaidos arba naudotis savo politinėmis teisėmis. ***Neįgalios moterys ir mergaitės gali susidurti su įvairių formų diskriminacija ir joms gali būti sudėtinga gauti sveikatos priežiūros paslaugas, įskaitant lytinės ir***

užtikrinti, kad visi neįgalieji galėtų visapusiškai naudotis visomis žmogaus teisėmis ir pagrindinėmis laisvėmis. UNCPRD nuostatos tapo neatskiriama Sąjungos teisinės tvarkos dalimi;

reprodukcinės sveikatos paslaugas. Sąjunga ir visos jos valstybės narės yra prisijungusios prie Jungtinių Tautų neįgaliųjų teisių konvencijos (UNCPRD) ir įsipareigojusios skatinti, saugoti ir užtikrinti, kad visi neįgalieji galėtų visapusiškai naudotis visomis žmogaus teisėmis ir pagrindinėmis laisvėmis. UNCPRD nuostatos tapo neatskiriama Sąjungos teisinės tvarkos dalimi;

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl reglamento 15 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(15) pagal SESV 8 ir 10 straipsnius, visa pagal Programą vykdoma veikla turėtų būti remiamas lyčių aspekto integravimas ir nediskriminavimo tikslų integravimas;

Pakeitimas

(15) pagal SESV 8 ir 10 straipsnius, visa pagal Programą vykdoma veikla turėtų būti remiamas lyčių aspekto integravimas ir nediskriminavimo tikslų integravimas ir skatinamas biudžeto sudarymas atsižvelgiant į lyčių aspektą ir poveikio lytims vertinimo naudojimas prireikus per visą ES biudžeto sudarymo procesą. ***Norint tinkamai įgyvendinti lyčių aspekto integravimą reikia visose susijusiose biudžeto eilutėse sudaryti biudžetą atsižvelgiant į lyčių aspektą ir skirti pakankamai išteklių ir užtikrinti skaidrumą lyčių lygybės skatinimo ir kovos su diskriminacija dėl lyties biudžeto eilutėse. Finansavimo laikotarpio pabaigoje turėtų būti apsvarstoma, ar pagal atskirus projektus ir Programą pavyko įgyvendinti minėtus principus;***

Pakeitimas 15

Pasiūlymas dėl reglamento 18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(18) nepriklausomos žmogaus teisių įstaigos **ir** pilietinės visuomenės

Pakeitimas

(18) nepriklausomos žmogaus teisių įstaigos, pilietinės visuomenės

organizacijos atlieka esminį vaidmenį skatinant ir saugant Sąjungos bendras vertybes ir didinant informuotumą apie jas pagal SESV 2 straipsnį, ir prisideda prie veiksmingo naudojimosi teisėmis pagal Sąjungos teisę, įskaitant ES pagrindinių teisių chartiją. 2018 m. balandžio 18 d. Europos Parlamento rezoliucijoje nustatyta, kad tinkama finansinė parama yra svarbiausias dalykas kuriant palankią ir tvarią aplinką pilietinės visuomenės organizacijoms, kad jos stiprintų savo vaidmenį ir nepriklausomai bei veiksmingai atliktų savo pareigas. Todėl ES finansavimas, papildydamas nacionalinio lygmens pastangas, turėtų prisidėti remiant aktyviai žmogaus teises skatinančias nepriklausomas pilietinės visuomenės organizacijas, suteikiant joms galių ir stiprinant jų pajėgumus, kai šių organizacijų veikla padeda strategiškai įgyvendinti ES teisę ir ES pagrindinių teisių chartija užtikrinamas teises, įskaitant pilietinio dalyvavimo ir atstovavimo bei priežiūros veiklą, taip pat skatinti ir saugoti Sąjungos bendras vertybes nacionaliniu lygmeniu ir didinti informuotumą apie jas;

organizacijos **ir aktyvistai** atlieka esminį vaidmenį skatinant ir saugant Sąjungos bendras vertybes ir didinant informuotumą apie jas pagal SESV 2 straipsnį ir prisideda prie veiksmingo naudojimosi teisėmis pagal Sąjungos teisę, įskaitant ES pagrindinių teisių chartiją. 2018 m. balandžio 18 d. Europos Parlamento rezoliucijoje nustatyta, kad tinkama finansinė parama yra svarbiausias dalykas kuriant palankią ir tvarią aplinką pilietinės visuomenės organizacijoms, kad jos stiprintų savo vaidmenį ir nepriklausomai bei veiksmingai atliktų savo pareigas. ***Nedidelėms organizacijoms, kurios reikšmingai prisideda prie europinių vertybių ir pagrindinių teisių išsaugojimo, taip pat turėtų būti galima greitai ir nesudėtingai suteikti paramą. Agresyvių kampanijų ir pastangų, nukreiptų prieš šias vertybes ir teises, atvejais turėtų būti įmanoma pagal nesudėtingas prašymų teikimo procedūras skirti skubią paramą greitiems atsakomiesiems veiksams.*** Todėl ES finansavimas, papildydamas nacionalinio lygmens pastangas, turėtų prisidėti ***ilguoju laikotarpiu nuolat*** remiant aktyviai žmogaus teises skatinančias nepriklausomas pilietinės visuomenės organizacijas, suteikiant joms galių ir stiprinant jų pajėgumus, kai šių organizacijų veikla padeda strategiškai įgyvendinti ES teisę ir ES pagrindinių teisių chartija užtikrinamas teises, įskaitant pilietinio dalyvavimo ir atstovavimo bei priežiūros veiklą, taip pat skatinti ir saugoti Sąjungos bendras vertybes nacionaliniu lygmeniu ir didinti informuotumą apie jas. ***Prioritetas taip pat turėtų būti teikiamas projektams valstybėse narėse, kuriose pagrindinėms, taigi ir moterų, teisėms, kyla ypatinga grėsmė. Programa turėtų būti siekiama didinti jos lėšų lankstumą ir prieinamumą ir ES viduje esančioms pilietinės visuomenės organizacijoms sudaryti tokias pačias finansavimo galimybes ir sąlygas, kaip ir organizacijoms už ES ribų;***

Pakeitimas 16

Pasiūlymas dėl reglamento 19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(19) Komisija turėtų užtikrinti bendrą nuoseklumą, papildomumą ir sąveiką su Sąjungos įstaigų, organų ir agentūrų, visų pirma Europos lyčių lygybės instituto ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros, darbu, ir turėtų įvertinti kitų nacionalinių ir tarptautinių subjektų darbą srityse, kuriose taikoma Programa;

Pakeitimas

(19) Komisija turėtų užtikrinti bendrą nuoseklumą, papildomumą ir sąveiką su Sąjungos įstaigų, organų ir agentūrų, visų pirma Europos lyčių lygybės instituto ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros, darbu, ir turėtų įvertinti kitų nacionalinių ir tarptautinių subjektų darbą srityse, kuriose taikoma Programa.
Komisija turėtų aktyviai padėti šios Programos dalyviams naudotis šių Sąjungos įstaigų, organų ir agentūrų rengiamomis ataskaitomis ir teikiamais ištekliais, pavyzdžiui, Europos lyčių lygybės instituto sukurtomis biudžeto sudarymo atsižvelgiant į lyčių aspektą ir poveikio lytims vertinimo priemonėmis;

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Šiuo reglamentu nustatoma Teisių ir vertybių programa (toliau – Programa).

Pakeitimas

Šiuo reglamentu nustatoma Teisių, ***lygybės*** ir vertybių programa (toliau – Programa).

(Šis pakeitimas taikomas visam tekstui, todėl reikės atlikti pakeitimus visame tekste.)

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Bendrasis Programos tikslas yra

AD\1169841LT.docx

Pakeitimas

1. Bendrasis Programos tikslas yra

15/26

PE627.907v02-00

„apsaugoti ir skatinti ES sutartyse įtvirtintas teises ir vertybes, įskaitant paramą pilietinės visuomenės organizacijoms, kad būtų palaikoma atvira, demokratinė ir įtrauki visuomenė“.

„apsaugoti ir skatinti ES sutartyse įtvirtintas teises ir vertybes, įskaitant paramą pilietinės visuomenės organizacijoms, kad būtų palaikoma atvira, demokratinė, lygių teisių ir įtrauki visuomenė“. ***Lyčių aspekto integravimo principo turi būti laikomasi įgyvendinant tiek Programą, tiek finansuotinus projektus.***

Pakeitimas 19

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) skatinti lygybę ir **teises** (**Lygybės** ir **teisių** paprogramė),

Pakeitimas

a) skatinti **žmogaus teises**, lygybę ir **nediskriminavimą** (**Teisių** ir **lygybės** paprogramė),

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

c) kovoti su smurtu (paprogramė „Daphne“).

Pakeitimas

c) kovoti su smurtu **dėl lyties** (paprogramė „Daphne“).

Pagrindimas

Dėl ribotų išteklių pagal programą „Daphne“ daugiausia dėmesio reikėtų skirti smurtui dėl lyties kaip tam tikros formos smurtui, o ne jį plėsti. Smurtas prieš kitas grupes turėtų būti įtrauktas į 1 kryptį „Lygybė ir teisės pagal Teisių ir vertybių programą“ (kuri Komisijos pasiūlyme apima „nelygybės prevenciją ir kovą su ja, taip pat diskriminaciją dėl lyties, rasinės ar etninės kilmės, religijos ar tikėjimo, negalios, amžiaus ar seksualinės orientacijos“).

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl reglamento 2 a a straipsnis (naujas)

aa) skatinti lyčių lygybę ir gerinti lyčių aspekto integravimą (Lyčių lygybės ir lyčių aspekto integravimo paprogramė);

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) nelygybės ir **diskriminacijos** dėl lyties, rasinės ar etninės kilmės, religijos ar tikėjimo, negalios, amžiaus ar seksualinės orientacijos prevencijai bei kovai su jomis **ir** paramai politikos kryptims, kuriomis visapusiškai skatinama lyčių lygybė **ir nediskriminavimas** ir jų integravimas, taip pat politikos kryptims, kuriomis kovojama su rasizmu ir visomis netolerancijos formomis;

Pakeitimas

a) nelygybės, **diskriminacijos** ir **priekabiavimo** dėl lyties, rasinės ar etninės kilmės, religijos ar tikėjimo, negalios, amžiaus ar seksualinės orientacijos **arba keleto priešasčių** prevencijai bei kovai su jomis; paramai politikos kryptims, kuriomis visapusiškai skatinama lyčių lygybė, **nediskriminavimas, įvairovė, įtraukumas** ir jų integravimas, taip pat politikos kryptims, kuriomis kovojama su rasizmu ir visomis **neapykantos ir** netolerancijos formomis;

Pakeitimas 23

Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) **vaiko teisių, neįgaliųjų teisių, Sąjungos piliečio teisių ir teisės į asmens duomenų apsaugą skatinimui ir apsaugai.**

Pakeitimas

b) **paramai politikos kryptims, kuriomis visapusiškai kovojama su rasizmu ir visomis neapykantos ir netolerancijos formomis, ir skatinama lygybė, nediskriminavimas, įvairovė ir įtraukumas.**

Pakeitimas 24

Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 1 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

***ba) vaiko teisių, neįgaliųjų teisių,
Sajungos piliečio teisių ir teisės į asmens
duomenų apsaugą skatinimui ir apsaugai.***

Pakeitimas 25

Pasiūlymas dėl reglamento 3 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3a straipsnis

***Lyčių lygybės ir lyčių aspekto integravimo
paprogramė***

***Igyvendinant 2 straipsnio 2 dalies aa
punkte nustatytą konkretų tikslą,
Programoje daugiausia dėmesio paramai
politikos kryptims ir programoms,
kuriomis visapusiškai skatinamos moterų
teisės, lyčių lygybė, moterų įgalėjimas ir
lyčių aspekto integravimas.***

Pakeitimas 26

Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

a) piliečių geresniam Sąjungos, jos istorijos, kultūros paveldo ir įvairovės supratimui ugdyti;

a) piliečių geresniam Sąjungos, jos istorijos, kultūros paveldo ir įvairovės supratimui ugdyti; ***moterų ir įvairiausių grupių ir tapatybių žmonių matomumui ir dalyvavimui padidinti, siekiant sukurti įtraukią europinę tapatybę;***

Pakeitimas 27

Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 1 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) palankios aplinkos pilietinės visuomenės organizacijoms ir žmogaus teisių gynėjams sudarymui, paramai jų galimybėms skatinti žmogaus teises, demokratiją, teisinę valstybę ir lyčių lygybę ir organizacijų, grupių ir asmenų, ginančių šias vertybes apsaugos užtikrinimui;

Pakeitimas 28

Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

a) visų smurto **prieš vaikus, jaunimą ir moteris formų, taip pat** smurto prieš **kitas rizikos grupes prevencijai ir kovai** su juo;

a) visų smurto **dėl lyties formų prevencijai ir kovai su juo bei visapusiškam Europos Tarybos konvencijos dėl smurto prieš moteris ir smurto šeimoje prevencijos ir kovos su juo (Stambulo konvencija) įgyvendinimo visais lygmenimis skatinimui; ir**

Pakeitimas 29

Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

b) šio smurto aukų paramai ir **apsaugai**.

b) šio smurto aukų paramai ir **to paties lygmens nukentėjusiųjų nuo smurto dėl lyties apsaugos užtikrinimui visoje ES**.

Pakeitimas 30

Pasiūlymas dėl reglamento 6 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) [408 705 000] EUR 2 straipsnio 2 dalies a ir c **punktuose** nurodytiems konkrečioms tikslams;

Pakeitimas

a) [408 705 000] EUR **[palyginamosiomis kainomis]** 2 straipsnio 2 dalies a **punkte, 2 straipsnio 2 dalies a punkto a papunktyje ir 2 straipsnio 2 dalies c punkte** nurodytiems konkrečioms tikslams, **iš kurių bent 20 proc. turėtų būti rezervuojama 2 straipsnio 2 dalies a punkto a papunkčiui įgyvendinti ir bent 50 proc. – 2 straipsnio 2 dalies c punktui įgyvendinti;**

Pakeitimas 31

Pasiūlymas dėl reglamento 6 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. 1 dalyje nurodyta suma gali būti panaudota teikiant Programai įgyvendinti skirtą techninę ir administracinę pagalbą, kaip antai parengiamąją, stebėsenos, kontrolės, audito ir vertinimo veiklą, įskaitant institucines informacinių technologijų sistemas, tyrimus, ekspertų posėdžius, komunikaciją dėl prioritetų ir sritis, susijusias su bendraisiais Programos tikslais.

Pakeitimas

3. 1 dalyje nurodyta suma gali būti panaudota teikiant Programai įgyvendinti skirtą techninę ir administracinę pagalbą, kaip antai parengiamąją, stebėsenos, kontrolės, audito ir vertinimo veiklą, įskaitant institucines informacinių technologijų sistemas, tyrimus, **konsultacijas su pilietine visuomene, įskaitant moterų organizacijas ir tinklus, mokymus lyčių aspekto integravimo srityje, poveikio lytims vertinimus,** ekspertų posėdžius, komunikaciją dėl prioritetų ir sritis, susijusias su bendraisiais Programos tikslais.

Pakeitimas 32

Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3a. Programa sudaroma galimybė remti neregistruotas organizacijas ir

pavienius žmogaus teisių gynėjus, taip pat teikiant tiesioginį atlygį ir taikant tinkamumu ribojamas procedūras; mažos vertės dotacijas; tam tikrais atvejais be bendro finansavimo būtinybės ir, kai reikia, konfidencialiai, finansuoti veiksmus sudėtingiausiomis sąlygomis; pakartotinai finansuoti mechanizmus, taip siekiant užtikrinti, kad parama būtų teikiama vietos ir nacionalinėms pilietinės visuomenės organizacijoms ir žmogaus teisių gynėjams;

Pakeitimas 33

Pasiūlymas dėl reglamento 10 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Vertinimo komitetą gali sudaryti išorės ekspertai.

Pakeitimas

2. Vertinimo komitetą gali sudaryti išorės ekspertai, **tačiau jo sudėtis turi būti pagrįsta lygybės principu.**

Pakeitimas 34

Pasiūlymas dėl reglamento 12 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Europos teisėjų mokymo tinklui gali būti skiriama dotacija veiklai neskelbiant kvietimo teikti pasiūlymus, kad būtų padengtos su jo nuolatine darbo programa susijusios išlaidos.

Pakeitimas

3. Europos teisėjų mokymo tinklui gali būti skiriama dotacija veiklai neskelbiant kvietimo teikti pasiūlymus, kad būtų padengtos su jo nuolatine darbo programa susijusios išlaidos, **jeigu buvo atliktas į jų darbo programą įtrauktas poveikio lytims vertinimas.**

Pakeitimas 35

Pasiūlymas dėl reglamento 13 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Komisija darbo programą priima įgyvendinimo aktu. Tas įgyvendinimo aktas priimamas laikantis 19 straipsnyje nurodytos patariamąsios procedūros.

Pakeitimas

2. Komisija darbo programą priima **atlikusi poveikio lytims vertinimą ir** įgyvendinimo aktu. Tas įgyvendinimo aktas priimamas laikantis 19 straipsnyje nurodytos patariamąsios procedūros.

Pakeitimas 36

Pasiūlymas dėl reglamento

14 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. **Rodikliai**, kuriais grindžiama Programos įgyvendinimo pažangos, padarytos siekiant 2 straipsnyje nustatytų konkrečių tikslų, ataskaita, pateikti II priede.

Pakeitimas

1. **Pagal lytį išskirstyti rodikliai**, kuriais grindžiama Programos įgyvendinimo pažangos, padarytos siekiant 2 straipsnyje nustatytų konkrečių tikslų, **įskaitant susijusius su lyčių lygybe**, ataskaita, pateikti II priede.

Pakeitimas 37

Pasiūlymas dėl reglamento

14 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Atsiskaitymo už veiklą sistema užtikrinama, kad programos įgyvendinimo ir rezultatų stebėsenos duomenys būtų renkami veiksmingai, efektyviai ir laiku. Todėl Sąjungos lėšų gavėjams ir valstybėms narėms nustatomi proporcingi ataskaitų teikimo reikalavimai.

Pakeitimas

3. Atsiskaitymo už veiklą sistema užtikrinama, kad programos įgyvendinimo ir rezultatų stebėsenos duomenys būtų renkami veiksmingai, efektyviai ir laiku. **Tokie duomenys išskirstomi pagal lytį, kai jie tinkamai taikomi.** Todėl Sąjungos lėšų gavėjams ir valstybėms narėms nustatomi proporcingi ataskaitų teikimo reikalavimai.

Pakeitimas 38

Pasiūlymas dėl reglamento

15 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. **Vertinimai** atliekami laiku, kad jų rezultatus būtų galima panaudoti priimant sprendimus.

Pakeitimas

1. **Vertinant atsižvelgiama į lyčių aspektą ir pateikiami pagal lytis suskirstyti skaičiai, į juos įtraukiamas skyrius dėl kiekvienos paprogramės ir atsižvelgiama į dalyvavusių asmenų skaičių, jų atsakymus ir geografinį pasiskirstymą. Vertinimai** atliekami laiku, kad jų rezultatus būtų galima panaudoti priimant sprendimus.

Pakeitimas 39

**Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 2 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

2. Tarpinis Programos vertinimas atliekamas, kai yra pakankamai informacijos apie Programos įgyvendinimą, bet praėjus ne daugiau kaip ketveriems metams nuo Programos įgyvendinimo pradžios. Atliekant laikotarpio vidurio vertinimą atsižvelgiama į ankstesnių programų (Teisių, lygybės ir pilietiškumo programos ir programos „Europa piliečiams“) ilgalaikio poveikio vertinimo rezultatus.

Pakeitimas

2. Tarpinis Programos vertinimas atliekamas, kai yra pakankamai informacijos apie Programos įgyvendinimą, bet praėjus ne daugiau kaip ketveriems metams nuo Programos įgyvendinimo pradžios. Atliekant laikotarpio vidurio vertinimą atsižvelgiama į ankstesnių programų (Teisių, lygybės ir pilietiškumo programos ir programos „Europa piliečiams“) ilgalaikio poveikio vertinimo rezultatus. **Į tarpinį vertinimą įtraukiamas poveikio lytims vertinimas, kad būtų įvertinta, kokių mastu siekiama Programos lyčių lygybės tikslų, siekiant užtikrinti, kad joks Programos aspektas nedarytų nenumatyto neigiamo poveikio lyčių lygybei, ir nustatyti rekomendacijas, kaip parengti kvietimus teikti pasiūlymus ir sprendimus dėl dotacijos veiklai, kad būtų aktyviai skatinamas lyčių lygybės klausimas.**

Pakeitimas 40

**Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 4 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais.

Pakeitimas

4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais ***ir atsižvelgdama į lygybės principą.***

Pakeitimas 41

**Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 2 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

2. Komisija vykdo su Programa ir jos veiksmis bei rezultatais susijusius informavimo ir komunikacijos veiksmus. Programai skirtais finansiniais ištekliais taip pat prisidedama prie institucinės komunikacijos apie Sąjungos politikos prioritetus, susijusius su 2 straipsnyje nurodytais tikslais.

Pakeitimas

2. Komisija vykdo su Programa ir jos veiksmis bei rezultatais susijusius informavimo ir komunikacijos veiksmus. Programai skirtais finansiniais ištekliais taip pat prisidedama prie institucinės komunikacijos apie Sąjungos politikos prioritetus, susijusius su 2 straipsnyje nurodytais tikslais. ***Valstybės narės turėtų aktyviai remti šiuos informavimo veiksmus.***

NUOMONĘ TEIKIANČIO KOMITETO PROCEDŪRA

Pavadinimas	Teisių ir vertybių programos steigimas
Nuorodos	COM(2018)0383 – C8-0234/2018 – 2018/0207(COD)
Atsakingas komitetas Paskelbimo plenariniame posėdyje data	LIBE 14.6.2018
Nuomonę pateikė Paskelbimo plenariniame posėdyje data	FEMM 14.6.2018
Susiję komitetai - paskelbimo plenariniame posėdyje data	5.7.2018
Nuomonės referentas (-ė) Paskyrimo data	Sirpa Pietikäinen 12.7.2018
Svarstymas komitete	10.10.2018
Priėmimo data	21.11.2018
Galutinio balsavimo rezultatai	+: 21 –: 2 0: 2
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Daniela Aiuto, Malin Björk, Vilija Blinkevičiūtė, Anna Maria Corazza Bildt, Iratxe García Pérez, Anna Hedh, Mary Honeyball, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Florent Marcellési, Barbara Matera, Angelika Mlinar, Maria Noichl, Pina Picierno, Terry Reintke, Ernest Urtasun, Anna Záborská
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai	Biljana Borzan, Livia Járóka, Urszula Krupa, Clare Moody, Mylène Troszczynski, Julie Ward
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai (200 straipsnio 2 dalis)	Paloma López Bermejo, Marisa Matias

GALUTINIS VARDINIS BALSAVIMAS NUOMONĘ TEIKIANČIAME KOMITETE

21	+
ALDE	Angelika Mlinar
EFDD	Daniela Aiuto
GUE/NGL	Malin Björk, Paloma López Bermejo, Marisa Matias
PPE	Livia Járóka, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Barbara Matera
S&D	Vilija Blinkevičiūtė, Biljana Borzan, Iratxe García Pérez, Anna Hedh, Mary Honeyball, Clare Moody, Maria Noichl, Pina Picierno, Julie Ward
VERTS/ALE	Florent Marcellesi, Terry Reintke, Ernest Urtasun

2	-
ECR	Urszula Krupa
ENF	Mylène Troszczynski

2	0
PPE	Anna Maria Corazza Bildt, Anna Záborská

Sutartiniai ženklai:

+ : už

- : prieš

0 : susilaikė